

375R1009

19. 4. 75

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 98/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 1009/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Απριλίου 1975

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 «περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 24,

τήν πρόταση της Επιτροπής, κατόπιν γνώμης της Επιτροπής του Κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως,

τή γνώμη της Συνελεύσεως ⁽¹⁾,

τή γνώμη του Δικαστηρίου,

Έκτιμώντας:

ότι έκρινε σκόπιμο, εν όψει της πείρας που αποκτήθηκε και λαμβανομένης υπόψη της εξελίξεως όρισμένων καθηκόντων των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να τροποποιηθούν κατά προτεραιότητα όρισμένες διατάξεις του κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽²⁾ και που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 711/75 ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Τό άρθρο 56α) του κανονισμού περί της υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τροποποιείται ως εξής:

α) Στην πρώτη παράγραφο:

— καταργούνται οι λέξεις «αμειβόμενος από τις πιστώσεις έρευνών και επενδύσεων και τοποθετημένος σε ίδρυμα του Κοινού Κέντρου

Έρευνών ή στις έμμεσες δραστηριότητες»·

— στη δανική, γαλλική, ιταλική και όλλανδική έκδοση, οι λέξεις «skifteholdstjeneste», «service continu», «servizio continuo», «continudienst» αντικαθίστανται αντίστοιχα από τις λέξεις «skifteholds- eller turnustjeneste», «service continu ou par tours», «servizio continuo o a turni», «continudienst of ploegendienst».

β) Τό κείμενο της δεύτερης παραγράφου αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«Τό Συμβούλιο αποφασίζοντας προτάσει της Επιτροπής, κατόπιν γνώμης της Επιτροπής Κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως καθορίζει τις κατηγορίες των δικαιούχων, τούς όρους χορηγήσεως καθώς και τό ύψος των αποζημιώσεων αυτών.»

γ) Στην τρίτη παράγραφο, στη δανική, γαλλική, ιταλική και όλλανδική έκδοση, οι λέξεις «skifteholdstjeneste», «service continu», «servizio continuo», «continudienst» αντικαθίστανται αντίστοιχα από τις λέξεις «skifteholds- eller turnustjeneste», «service continu ou par tours», «servizio continuo o a turni», «continudienst of ploegendienst».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν επομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από 1ης Απριλίου 1975.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στις 14 Απριλίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο πρόεδρος

G. FITZGERALD

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Α 140 της 13. 11. 1974, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 71 της 20. 3. 1975, σ. 1.